

1. “Simboli usati nelle Istruzioni per il montaggio” a pag. 71
2. “Schema degli allacciamenti del sistema di navigazione” a pag. 72
3. “Montaggio dell’antenna GPS” a pag. 73
4. “Collegamento dell’elemento di segnalazione retromarcia” a pag. 75
5. “Collegamento dell’elemento di segnalazione velocità (GAL) tachimetro / albero di comando tachimetro” a pag. 75
6. “Installazione e messa in funzione del DTM” a pag. 80
7. “Messa in funzione del GPS e sensorica” a pag. 80
8. “Installazione del software di navigazione” a pag. 82
9. “Calibrazione” a pag. 83
10. “Modalità esercizio” a pag. 85
11. “Collegamenti” a pag. 93

1. Simboli usati nelle Istruzioni per il montaggio



rappresenta le indicazioni importanti per la propria sicurezza e per quella degli altri.



rappresenta le indicazioni importanti per il montaggio e il funzionamento dell’apparecchio.

2. Indicazioni relative alla sicurezza e all’installazione



L’installazione del DTM deve venire eseguita solo da personale qualificato.

- Durante il montaggio dell’apparecchio scollegare la batteria del veicolo.

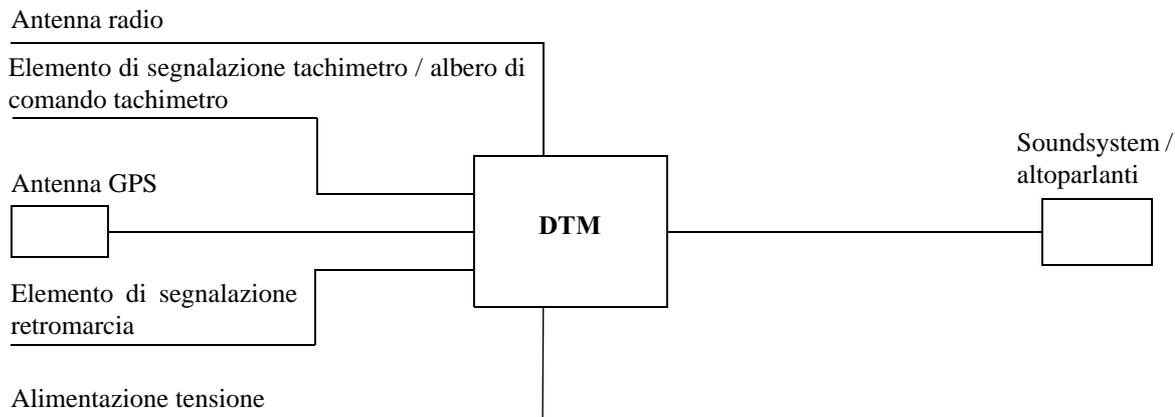
Istruzioni per il montaggio



Osservare con scrupolo le indicazioni di sicurezza del costruttore del veicolo (airbag, sistema antiavvio, ecc.).

- Sistemare i cavi in modo che non si possano impigliare, piegare o strappare.
- Per l'installazione, parcheggiare il veicolo in un luogo piano e sicuro e sfilare la chiave di accensione.
- Nei collegamenti di diramazione, fare molta attenzione alla sezione dei cavi corrispondente

3. Schema degli allacciamenti del sistema di navigazione



Nota: Possibilità di collegamento sono dettagliatamente descritte alla pagina 93.

4. Montaggio dell'antenna GPS



I portatori di pacemaker non devono avvicinare il corpo all'antenna magnetica, o tenerla sul corpo, poiché questo può causare delle disfunzioni al pacemaker

Tenere lontana l'antenna dai supporti di dati (dischetti, carte di assegni, carte magnetiche, ecc.), da apparecchi elettronici e di meccanica di precisione, poiché questo può causare la cancellazione dei dati.

Non utilizzare l'antenna in ambienti potenzialmente esplosivi.

L'antenna va fissata in modo tale che non si possa staccare durante una collisione o una frenata improvvisa.

Luoghi di montaggio

- **Fuori dal veicolo**

- a. Sistemare l'antenna su una superficie in lamiera non ondulata e precedentemente pulita.
- b. Condurre quindi il cavo dell'antenna all'interno del veicolo.



La velocità massima di marcia raggiungibile, con un fissaggio dell'antenna di tipo magnetico, è pari a 180 km/h. Con una velocità superiore è necessario staccare l'antenna o fissarla in modo particolare.

L'antenna non è adatta all'impianto lavavetri.

- **All'interno del veicolo.**



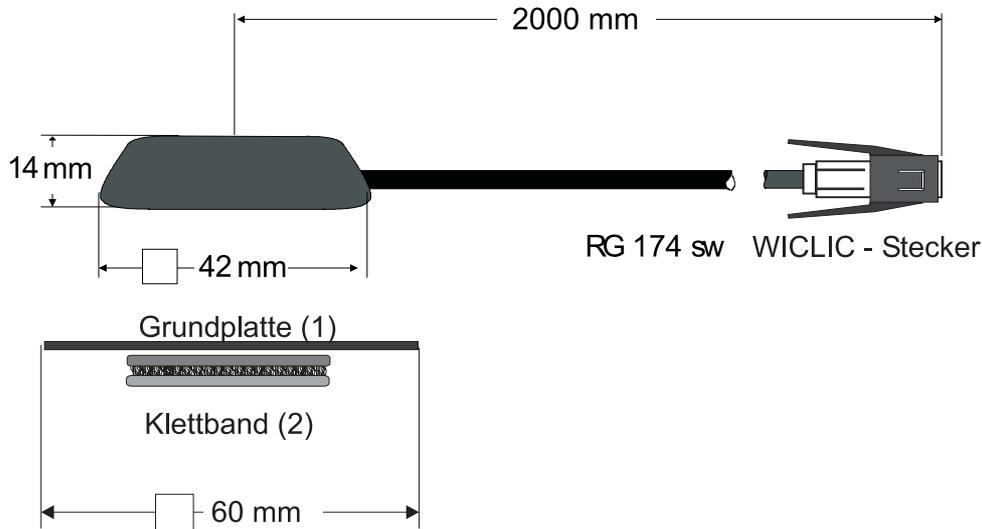
L'antenna può essere montata solo sotto ad un parabrezza che non sia metallizzato.



Scegliere un luogo di montaggio in cui l'antenna possa avere spazio libero in tutte le direzioni e non venga coperta dalle bacchette del tergicristallo. Evitare il più possibile ombreggiature dal cofano motore, dalle traverse dei finestrini o dal tetto.

Istruzioni per il montaggio

- Fissare l'antenna sulla piastra di base (1) con dei magneti.
- Staccare la pellicola di protezione dal nastro adesivo (2) sul lato superiore e incollarlo al centro del lato inferiore della piastra di base.
- Staccare la pellicola di protezione dal nastro adesivo (2) sul lato inferiore e incollare l'antenna con la piastra di base sulla consolle sotto al parabrezza nel luogo di montaggio.



- ☞ La ricezione GPS verrà influenzata da un vetro con antenna a disco, dal riscaldamento del parabrezza oppure da un vetro isolato termicamente. I vetri isolati termicamente possono essere vaporizzati con uno strato di titanio o di ossido di argento. L'installazione dell'antenna GPS nell'abitacolo può pregiudicare il funzionamento del sistema di navigazione.

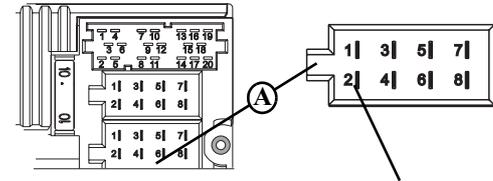
4. Collegamento dell'elemento di segnalazione retromarcia

Con interruttore accessibile sul cambio o sulla tiranteria del cambio

- Collegare un conduttore separato sul contatto inserito.
Collegare il conduttore con la camera A Pin 2.
Basso- Livello = Massa, Alto- Livello 12 V - 16 V

Con interruttore non accessibile

- Controllare quale conduttore è collegato al proiettore di retromarcia e, se necessario, rimuovere la copertura interna della luce di retromarcia.
Collegare un conduttore separato al conduttore del proiettore di retromarcia e connettere alla camera A Pin 2.

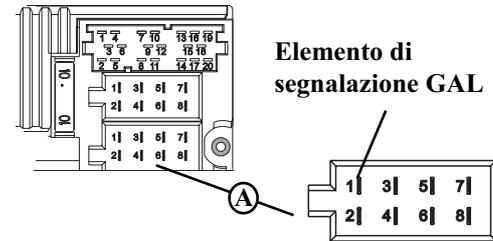


Elemento di segnalazione retromarcia

5. Collegamento dell'elemento di segnalazione velocità (GAL) tachimetro / albero di comando tachimetro

Tachimetro elettronico

- Staccare l'elemento di segnalazione dal tachimetro, prolungarlo e connetterlo alla camera A Pin 1.
- ☞ A seconda della dotazione dell'auto, esiste il collegamento del segnale GAL nello spinotto DIN - ISO dell'autoradio. La composizione del connettore DIN - ISO può variare a seconda del tipo di veicolo.
- Requisiti minimi per il segnale:
0 Hz - 4 kHz / segnale rettangolare (nessun trasduttore induttivo)
Basso - Livello < 1,5 V, Alto - Livello 5 V - 16 V



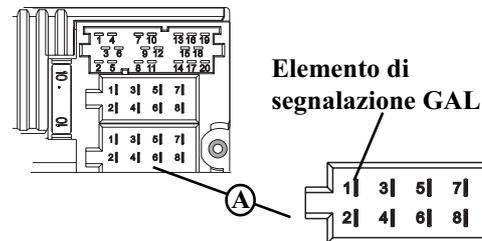
Elemento di segnalazione GAL

- ☞ In caso di incertezza circa il luogo di montaggio o la posizione del trasduttore di velocità, rivolgersi direttamente al costruttore del veicolo.

Istruzioni per il montaggio

Tachimetro meccanico con trasduttore di velocità incorporato nell'albero di comando tachimetro

- Staccare l'elemento di segnalazione dal trasduttore di velocità, prolungarlo e connetterlo alla camera A Pin 1.
- Requisiti minimi per il segnale:
0 Hz - 4 kHz / segnale rettangolare (nessun trasduttore induttivo)
Basso - Livello < 1,5 V, Alto - Livello 5 V - 16 V

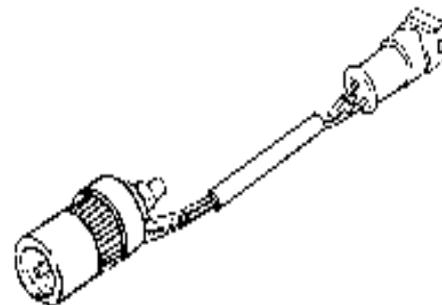


- ☞ In caso di incertezza circa il luogo di montaggio o la posizione del trasduttore di velocità, rivolgersi direttamente al costruttore del veicolo.

Tachimetro meccanico senza trasduttore di velocità nell'albero di comando tachimetro

Nell'albero di comando tachimetro va necessariamente incorporato un trasduttore di velocità in grado di produrre un segnale digitale in dipendenza della velocità.

Si può usare l'adattatore VDO 2152.30300000, oppure un adattatore specifico per il veicolo, che soddisfi le richieste minime. Il trasduttore di velocità VDO è ideale per il montaggio diretto sul cambio (nessun altro elemento di montaggio necessario), o nell'albero di comando tachimetro (in combinazione con altri elementi di montaggio universali).



- ☞ Lo scioglimento dell'albero di comando tachimetro piombato ha dirette conseguenze sulla correttezza dell'indicazione. Il montaggio improprio è causa di irregolarità di funzionamento del sistema di navigazione o del tachimetro.

Montaggio del trasduttore di velocità direttamente sul cambio

- Staccare l'albero di comando tachimetro e avvitare il trasduttore di velocità sul cambio. Montare l'albero di comando tachimetro staccato sul trasduttore di velocità e collegare i cavi.

Collegamenti dei cavi del trasduttore di velocità

- Marrone - Massa (morsetto 31)
Nero - Alimentazione (morsetto 15), 9 - 16V, 30 mA
Blu/Rosso - Elemento di segnalazione per camera A Pin1

Montaggio del trasduttore di velocità nell'albero di comando tachimetro

Per installare il trasduttore di velocità è necessario che l'albero di comando del tachimetro venga staccato in una parte diritta in cui viene inserito il trasduttore di velocità. Per smontare l'albero di comando tachimetro dall'autoveicolo, è necessario individuare e contrassegnare la parte che scorre diritta.

L'installazione descritta non è in relazione diretta con il veicolo. Oltre al trasduttore, sono necessari i seguenti elementi universali VDO:

1 x	Raccordo	1040 1300 025	(n. di particolare VDO)
2 x	Dado zigrinato1	040 1000 003	(n. di particolare VDO)
2 x	Manicotto flessibile	1040 1000 031	(n. di particolare VDO)
2 x	Trascinatore1	040 1000 049	(n. di particolare VDO)
2 x	Rondella di spinta	1040 0900 003 300	(n. di particolare VDO)
2 x	Anello di fermo 4,0	KN07.0570.18	(n. di particolare VDO)
2 x	Rondella	KN11.1904.122	(n. di particolare VDO)

Si può anche acquistare un set completo presso la VDO (n. di particolare X 39397106191).

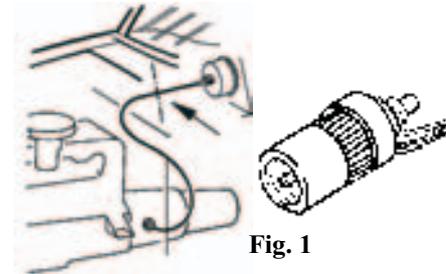
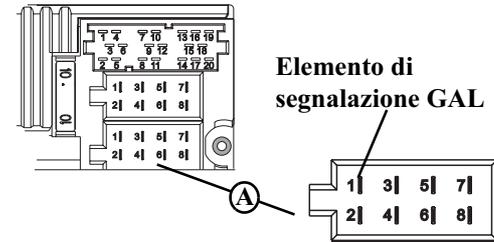


Fig. 1

Istruzioni per il montaggio

Attrezzo raccomandato: Pinza di inserimento per alberi di comando tachimetro VDO, n. di ordinazione:

1999.10.13.000.110

In caso di necessità di particolari specifici per autoveicoli, rivolgersi direttamente al costruttore dell'auto o alla filiale di zona della VDO.

- Con una sega in metallo, segare di ca. 1 mm perpendicolarmente al profilo e spezzare (fig. 3).
- Quindi staccare l'albero al centro con una cesoia per profili (fig. 4).

☞ In caso di flessibili di protezione in tessuto metallico si possono tranciare sia il flessibile, sia l'albero flessibile direttamente con la cesoia per profili.

- Accorciare di nuovo il flessibile di protezione su entrambe le estremità fino al rivestimento in plastica. Controllare che le estremità dell'albero flessibile si innestino ancora nel tachimetro e sul cambio.
- Accorciare l'albero interno fino a 13 mm di sporgenza (fig. 5).
- Unire il dado per raccordi e il manicotto flessibile (fig. 6) e applicarli sulle estremità del flessibile (fig.7).
- Applicare la rondella di spinta sul trascinatore (fig. 8).



Fig. 3

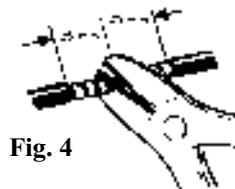


Fig. 4

Fig. 5

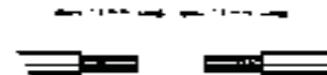


Fig. 6



Fig. 7

Fig. 8



- Ingrassare l'albero flessibile e inserirvi il trascinatore. Con l'apposita pinza, inserire a pressione il trascinatore nell'albero flessibile (fig. 9).
 Eseguire l'operazione in modo che siano garantiti un alloggiamento duraturo e una corsa circolare del trascinatore.
- Tirare il manicotto flessibile e il dado in direzione del trascinatore in modo che si crei un gioco di ca. 1-2 mm (fig. 10).
Premere leggermente il manicotto flessibile con la pinza. Per sicurezza, avvolgere con del nastro isolante (fig. 11).
- Avvitare il raccordo e il trasduttore di velocità nell'albero (fig. 12).
- Collegare elettricamente il trasduttore di velocità con l'ausilio della prolunga VDO (n. di particolare: 2152.90 30 0100).

Collegamenti dei cavi del trasduttore di velocità

- Marrone - Massa (morsetto 31)
- Nero - Alimentazione (morsetto 15), 9 - 16V, 30 mA
- Blu/Rosso - Elemento di segnalazione per camera A Pin1



Fig. 9



Fig. 10

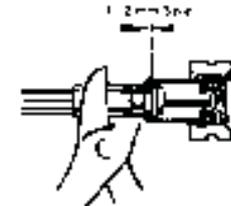
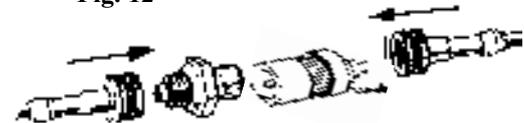


Fig. 11

Fig. 12



Istruzioni per il montaggio

6. Installazione e messa in funzione del DTM

- Il presente sistema di navigazione è dotato di un supporto universale integrato per vani di montaggio DIN. Non è necessaria alcuna intelaiatura di montaggio. L'apparecchio viene inserito nel vano di montaggio e fissato con gli scorrevoli compresi nella fornitura.

Per ulteriori informazioni a riguardo consultare le istruzioni per l'uso al capitolo "Indicazioni di montaggio/smontaggio".

 **L'angolo di montaggio dell'apparecchio può essere compreso al massimo tra -10° e 35° (in verticale).**

- Collegare la batteria.

7. Messa in funzione del GPS e sensorica

- Per la messa in funzione del GPS e per il test della sensorica attivare l'accensione del veicolo. Mettere in funzione il DTM. Immettere il codice (per la descrizione dettagliata, vedere le istruzioni per l'uso).

- Premere il tasto multifunzione **1** e il tasto multifunzione **10** contemporaneamente.

- Appare sul display il menu della messa in funzione GPS e il test della sensorica.

- Per eseguire il controllo del funzionamento del segnale di velocità, spostare il veicolo avanti o indietro di alcuni metri.

 Il valore sotto **Speed** deve modificarsi (anche a velocità minore).

Il valore sotto **Speed** non deve aumentare né con motore al minimo né accelerando da fermo.



- Per la verifica del funzionamento del segnale di retromarcia, inserire la retromarcia.
 Inserendo la retromarcia, le frecce sotto Direction devono cambiare di direzione.

Speed	Direction	GPS WAIT
000	↓↓↓	F: 1 S: 1 ALM: 2

- Per la messa in funzione del GPS, parcheggiare il veicolo a cielo aperto, in modo tale da avere su ogni lato una visuale quanto più possibile libera (non nelle vicinanze immediate di edifici). Nella parte destra del display è possibile visualizzare informazioni sulla ricezione del GPS.

Possono comparire diversi messaggi:

- GPS OK: è presente ricezione per il GPS.

-GPS WAIT: in attesa di ricezione. Si deve attendere fino a quando compare GPS OK.

-GPS ANTENNA ERROR: l'antenna GPS non è collegata correttamente.

-GPS MODUL ERROR: nel caso compaia questo messaggio, mettersi in contatto con il numero verde.

-  Si deve attendere fino a quando compare GPS OK, F: 2 (oppure F: 3) e ALM: 22 (o un valore maggiore). Questa procedura (prima ricezione dei dati GPS necessari) può durare alcuni minuti. Durante l'intero svolgimento delle operazioni l'apparecchio deve rimanere acceso. Si raccomanda di non spostare il veicolo. Nel caso dopo 5 minuti non dovesse avvenire alcuna modifica dei valori,

Speed	Direction	GPS OK
012	↑↑↑	F: 3 S: 6 ALM: 22

Speed	Direction	GPS WAIT
012	↑↑↑	F: 1 S: 1 ALM: 2

Speed	Direction	GPS ANTENNA ERROR
012	↑↑↑	

Speed	Direction	GPS MODUL ERROR
012	↑↑↑	

Istruzioni per il montaggio

verificare la posizione di parcheggio (possibilmente visuale libera su ogni lato) o il luogo di montaggio dell'antenna GPS.

- Per uscire dal menu di messa in funzione del GPS e dal test della sensorica, premere contemporaneamente il tasto multifunzione **1** e il tasto multifunzione **10**.



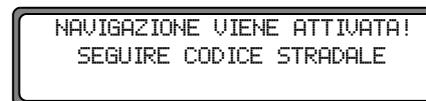
8. Installazione del software di navigazione

- Premere il tasto **Nav**.
- Introdurre il CD di navigazione - Il Software del sistema di navigazione viene installato.
- Conclusa l'installazione del software di navigazione viene visualizzato il menu situato al lato. Viene quindi richiesta la selezione della lingua.
- Selezionare la lingua con la manopola destra **●**. Premendo viene accettata la selezione effettuata.

In alcune lingue si può effettuare la scelta tra voci maschili e femminili.

Con la manopola destra **●** selezionare la voce. Premendo la lingua viene selezionata ed installata.

Conclusa l'installazione viene visualizzato il display situato accanto. Per confermare premere la manopola destra **●**.



- ☞ La selezione della lingua può essere modificata successivamente come descritto nelle istruzioni per l'uso.

9. Calibrazione

Dopo la prima messa in funzione, è necessario compiere una corsa di calibrazione. Durante la corsa, in maniera automatica, il segnale di velocità (GAL) viene adattato ai dati specifici del veicolo e il giroscopio alla posizione di montaggio degli strumenti. Il tragitto da percorrere dipende dal tipo di veicolo e dalle condizioni del luogo.

- ☞ Il sistema di navigazione sarà pronto per entrare in funzione solo alla fine di questa corsa di calibrazione! Viene visualizzato il menu principale di navigazione. La precisione definitiva viene raggiunta solo dopo un'ulteriore corsa.
- Dopo l'installazione della lingua appare il display situato accanto.

Modificando la posizione del veicolo e in presenza di ombre, è possibile che la ricezione del GPS peggiori. In questo caso viene visualizzato il display situato accanto.

- ☞ Per la corsa di calibrazione deve essere garantita sufficiente ricezione GPS. Ciò significa almeno 2-D FIX. Con GPS FIX 3-D la calibrazione avviene più velocemente. Vale comunque: una precisione minore del segnale GPS (2-D FIX) non ha

```
CORSA CALIBRAZIONE PUO COMICIARE  
RUOTA: 3451, GIRO: 30.SATELLITEN: 4  
48:52.53N 08:30.25E
```

```
PREGO ATTENDERE RICEZIONE DI GPS!  
CORSA CALIBRAZIONE NON POSSIBILE  
16.09.99 09:15 1-D FIX
```

Istruzioni per il montaggio

come risultato una calibrazione peggiore, semplicemente si prolungheranno il percorso e il tempo necessari alla calibrazione.

Nel caso in cui, anche dopo un lungo periodo, non compaia il display con il messaggio `CORSA CALIBRAZIONE PUO COMINCIARE`, è consigliabile verificare di nuovo le condizioni di ricezione del GPS (come nella modalità esercizio nel capitolo “Controllo di funzionalità dell'antenna GPS (`GPS INFO`)” a pag. 86). Non appena appare il display con il messaggio `CORSA CALIBRAZIONE PUO COMINCIARE`, si può dare il via alla corsa di calibrazione.

 Tale corsa può essere eseguita anche in un'area non digitalizzata. L'inserimento del CD di navigazione non è obbligatoriamente necessario dopo l'avvenuta installazione del software di navigazione. Senza CD di navigazione inserito la posizione attuale non viene visualizzata.

- La regola di massima per una corsa di calibrazione è: **andare diritto per 200 - 300 metri, girare quindi di almeno 60 gradi e percorrere in rettilineo altri 200 - 300 metri. Dopodiché girare di nuovo.**

 È irrilevante in quale direzione si giri. Nel caso in cui non ci si possa attenere a queste indicazioni perché la strada non lo permette o la ricezione GPS è variabile, il risultato non sarà una calibrazione scorretta, semplicemente si prolungheranno il percorso e il tempo necessari alla calibrazione.

 Nel caso in cui, durante la corsa di calibrazione, l'apparecchio viene spento, con la riaccensione apparirà il display per l'installazione della lingua. Si può passare ad una nuova installazione premendo il tasto **Nav**.

- La calibrazione è riuscita se viene visualizzato il menu principale di navigazione.
- Per una corretta navigazione su percorsi con guida dipendente dall'ora, come descritto nelle istruzioni per l'uso alla voce "Impostazioni del sistema", l'ora impostata deve essere esatta.



10. Modalità esercizio

In modalità esercizio si possono controllare dettagliatamente diverse funzioni e si può modificare la calibrazione.

- Accendere l'apparecchio (vedere le istruzioni per l'uso)
Immettere il codice (vedere le istruzioni per l'uso)
- In un apparecchio già calibrato, premendo il tasto **Nav** attivare il menu principale di navigazione.
In un apparecchio non calibrato proseguire come descritto tra due punti.
- Premendo nuovamente il tasto **Nav** si otterranno le impostazioni del sistema.
- Tenere premuti i tasti multifunzione **3**. Adesso premere il tasto multifunzione **5**. Viene richiamata la modalità esercizio.



Istruzioni per il montaggio

Nella modalità esercizio si possono selezionare le seguenti funzioni:

- GPS INFO - Test di funzionalità GPS
- CALIBRAZIONE - Funzione di cancellazione della calibrazione ovvero impostazione di una calibrazione.
- CORSA CALIBRAZIONE - Display per la corsa di calibrazione
- TEST DI MODULO - Test dei componenti interni
- SENSORICA - Test di funzionalità dei sensori
- TEST DI VOCE - Test dell'annuncio vocale
- DEMO - Impostazione della modalità Demo
- TIPO - Viene indicato lo stato del CD di navigazione.

Girando la manopola destra  selezionare l'impostazione desiderata (in maiuscolo) e confermare premendo.

Controllo di funzionalità dell'antenna GPS (GPS INFO)

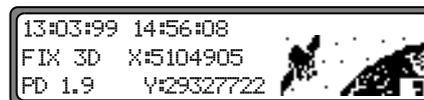
Nella modalità esercizio, selezionare GPS-INFO con la manopola destra  e confermare premendo.

In caso di corretta funzionalità e ricezione GPS, vengono visualizzati il numero dei satelliti ricevuti (ad es. 5), data e ora (ad es. 13.03.99 14:56:08) e il tipo di determinazione posizione possibile in quel momento FIX: (ad es. 3D).



Per una calibrazione veloce e corretta è necessario almeno FIX 2D. Può trascorrere un certo tempo prima che questo valore venga raggiunto (nel frattempo non muovere il veicolo).

Per uscire dal test GPS, premere il tasto . Si ritorna così alla modalità esercizio.



Modifica della calibrazione (CALIBRAZIONE)

Cancellazione della calibrazione:

Quando un sistema di navigazione viene rimosso da un veicolo e installato su un altro, va eseguita sempre una calibrazione. A tal scopo, tuttavia, è necessario annullare i dati di calibrazione attuali.

Nella modalità esercizio, selezionare CALIBRAZIONE con la manopola destra  e confermare premendo.

Selezionare con la manopola destra  CANCELLARE e confermare premendo. La calibrazione viene annullata e si ritorna indietro alla modalità esercizio.

Impostazione di una calibrazione:

 **L'impostazione di una calibrazione dovrebbe avvenire solo quando i valori da immettere sono noti. Nel caso di immissione scorretta dei valori, l'apparecchio non sarà in grado di eseguire un calcolo esatto del percorso.**

Esiste la possibilità di impostare una calibrazione.

Nella modalità esercizio, selezionare CALIBRAZIONE con la manopola destra  e confermare premendo.

Selezionare con la manopola destra  MODIFICARE e confermare premendo.

Si può selezionare l'angolazione dell'apparecchio in gradi, girando la manopola destra  e premendo per confermare.



Istruzioni per il montaggio

- ☞ L'angolazione dell'apparecchio corrisponde alla rotazione in orizzontale. Un valore positivo significa una rotazione della parte anteriore dell'apparecchio verso il guidatore (guida a sinistra).

Ora si può scegliere l'inclinazione dell'apparecchio in gradi, girando la manopola destra ● e premendo per confermare.

- ☞ L'inclinazione dell'apparecchio corrisponde ad un'inclinazione in verticale. Un valore positivo significa un'inclinazione della parte anteriore dell'apparecchio verso l'alto.

Successivamente si può selezionare il numero degli impulsi delle ruote per rotazione ruota (a condizione che siano noti), girando la manopola destra ● e premendo per confermare.

- ☞ Nel caso in cui il numero degli impulsi delle ruote per rotazione ruota non sia noto, selezionare **SCONOSCIUTO**. L'immissione dei dati dei pneumatici non sarà in quel caso possibile.

Vengono mostrati di nuovo i dati precedentemente immessi. Se i dati immessi sono corretti, premere la manopola destra ●. Per un'eventuale correzione, selezionare **MODIFICARE** girando la manopola destra ● e confermare premendo. I valori possono essere quindi reimmessi.

Se i dati precedentemente inseriti sono stati confermati, possono essere ora immessi i dati dei pneumatici, ovvero l'autocalibrazione può essere avviata. Per l'inserimento dei dati dei pneumatici, selezionare **IMMETTERE VALORE DI PNEUMATICI** girando la manopola destra ●, e confermare premendo.

INCLINAZIONE APPARECCHIO
0

IMPULSI DELLA RUOTA
SCONOSCIUTI

HOR: 0 INCL: 25 IMP:48
MODIFICARE

INIZIARE AUTO-CALIBRAZI
IMMETTERE VALORE DI PNEUMAT.

Immettere la misura di ruote desiderata con la manopola destra, e confermare l'immissione premendo per più di 2 secondi.

- ☞ La lettera "R" non può essere inserita. Prima e dopo le barre devono essere inseriti tre numeri. Completare i numeri mancanti antepoendo uno "0". Esempio:
Indicazione nel Libretto di Circolazione del veicolo:
185/55R15 81T
Digitazione sull'apparecchio: 185/055/015

Successivamente, girando la manopola destra ●, selezionare, per l'indicazione approssimativa della profondità del rilievo, tra NUOVO PROFILO e PROFILO USATO.

La selezione viene confermata premendo la manopola destra ●.

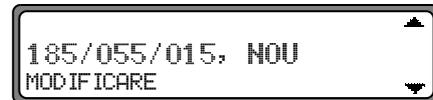
Vengono mostrati di nuovo i dati precedentemente immessi. Se i dati immessi sono corretti, premere la manopola destra ●.

Per un'eventuale correzione, selezionare MODIFICARE girando la manopola destra ● e confermare premendo. I valori possono essere quindi reimmessi.

A conferma avvenuta dei dati pneumatici o del punto precedentemente confermato INIZIARE AUTO CALIBRAZIONE, viene visualizzato il display situato accanto.

Dopo poco tempo si passa al menu principale di navigazione oppure viene richiesta la corsa di calibrazione.

- ☞ L'apparecchio ha ora lo stato di calibrazione 2. La massima precisione possibile viene tuttavia ottenuta solo nello stato di calibrazione 3.



Istruzioni per il montaggio

Stato della corsa di calibrazione (CORSA CALIBRAZIONE)

Nella modalità esercizio, selezionare CORSA CALIBRAZIONE con la manopola destra  e confermare premendo.

Vengono visualizzati lo stato di calibrazione (ad es. STATO: 2) e il tipo di determinazione della posizione (ad es. 3D). A calibrazione ultimata, invece di RUOTA e RETRO, viene visualizzata la strada percorsa al momento (se digitalizzata).

Verifica dei componenti del sistema (TEST DI MODULO)

Un programma diagnostico esegue un controllo automatico dei componenti interni del sistema di navigazione.

Nella modalità esercizio, selezionare TEST DI MODULO con la manopola destra  e confermare premendo.

Se appare OK premere il tasto . Si ritorna così alla modalità esercizio.

Controllo del funzionamento del segnale GAL, del segnale di retromarcia e della sensorica incorporata (SENSORICA).

- Nella modalità esercizio, selezionare SENSORICA con la manopola destra  e confermare premendo.
- Per eseguire il controllo di funzionamento del segnale GAL, spostare il veicolo avanti o indietro di alcuni metri.

 Il valore numerico seguente l'indicazione RUOTA#: deve cambiare in modo ascendente (anche a velocità minore).
Il valore numerico seguente l'indicazione RUOTA#: non deve aumentare durante la marcia a vuoto o l'accelerazione da fermo.



- Per la verifica del funzionamento del segnale di retromarcia, inserire la retromarcia.
 - ☞ La cifra seguente l'indicazione RETRO: deve cambiare da 0 a 1 (da 1 a 0).
- Per la verifica del funzionamento della sensorica interna, effettuare una curva.
 - ☞ I valori che seguono X: e Y: devono variare.

Per uscire dal test della sensorica, premere il tasto **Nav**. Si ritorna così alla modalità esercizio.

Controllo della voce (TEST DI VOCE)

Un programma diagnostico consente una verifica dell'annuncio vocale.

- Nella modalità esercizio, selezionare TEST DI VOCE con la manopola destra **➤** e confermare premendo. Apparirà l'avviso "Si prega introdurre il CD di navigazione". Premendo la manopola destra **➤** l'avviso viene ripetuto. Terminato il test, premere il tasto **Nav**. L'apparecchio ritorna nella modalità esercizio.



Istruzioni per il montaggio

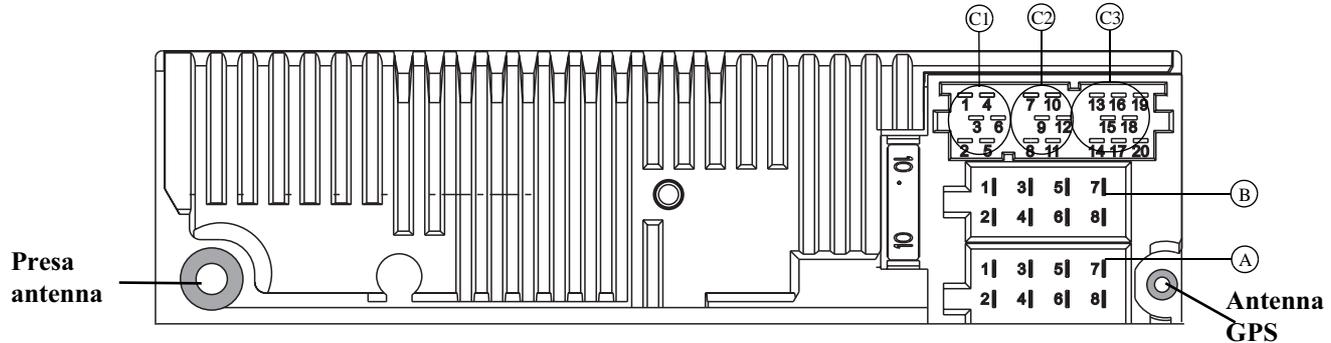
Modalità Demo (MODO DEMO)

La modalità Demo ha solo valore dimostrativo. Nell'apparecchio viene preimpostata una località standard (Amburgo Werderstraße).

- Nella modalità esercizio, selezionare MODO DEMO con la manopola destra  e confermare premendo.
Con una breve pressione sulla manopola destra  selezionare tra ON e OFF. Premendo a lungo sulla manopola destra  si conferma la selezione.
- Immettere quindi, come indicato nelle istruzioni per l'uso, una destinazione.
- Per escludere la modalità Demo selezionare con la manopola destra  OFF e confermare premendo.



11. Collegamenti



Camera A

- 1 Segnale di velocità (GAL)
- 2 Elemento di segnalazione proiettore di retromarcia
- 3 Silenziamento / vivavoce telefono
- 4 Collegamento costante al polo positivo della batteria (morsetto 30)
- 5 Terminale di uscita di controllo antenna automatica/ amplificatore
- 6 Illuminazione (morsetto 58)
- 7 Polo positivo collegato (morsetto 15)
- 8 Massa (morsetto 31)

Camera B

- 1 Altoparlante posteriore destro +
- 2 Altoparlante posteriore destro -
- 3 Altoparlante anteriore destro +
- 4 Altoparlante anteriore destro -
- 5 Altoparlante anteriore sinistro +
- 6 Altoparlante anteriore sinistro -
- 7 Altoparlante posteriore sinistro +

- 8 Altoparlante posteriore sinistro -

Camera C1

- 1 LineOut posteriore a sinistra
- 2 LineOut posteriore a destra
- 3 Massa BF
- 4 LineOut anteriore a sinistra
- 5 LineOut anteriore a destra
- 6 Subwoofer LineOut

Camera C2

- 7-12 Collegamento specifico per lettore CD Becker

Camera C3

- 13 Ingresso per BF telefono
- 14 Ingresso per massa telefono
- 15-17 Collegamento specifico per lettore CD Becker
- 18 Massa BF CD (AUX)
- 19 BF CD sinistra (AUX)
- 20 BF CD destra (AUX)